

Le projet européen ION

(Interlending OSI Network)

par Christine Deschamps

Chef du bureau de la modernisation des bibliothèques (MEN, DPDU 11)

Les bibliothèques européennes constituent un trésor de connaissances avec une énorme diversité de collections, depuis les manuscrits les plus anciens et les plus précieux jusqu'aux documents de haute technicité les plus à jour. Cependant, il n'est plus possible actuellement à une bibliothèque de rassembler l'ensemble des publications. L'inflation documentaire a rendu nécessaire la coopération entre bibliothèques, et notamment le développement du prêt entre bibliothèques.

La révolution actuelle dans les technologies est la clé de cette tendance, et offre des protocoles communs d'interconnexion aux usagers des bibliothèques et aux fournisseurs de services.

Les nouvelles normes de bibliothèques s'appliquent au prêt entre bibliothèques et à la recherche de l'information en offrant un ensemble de normes de la couche "application" qui puisse servir à l'ensemble des bibliothèques pour des activités de prêt dans un environnement OSI : Open Systems Interconnection : Interconnexion des Systèmes Ouverts ⁽¹⁾. Cet environnement permet à des bibliothèques utilisant des systèmes informatiques différents et totalement incompatibles de communiquer malgré tout entre elles.

Le projet ION créera un service "pilote" de messagerie de prêt entre biblio-

thèques reliant les principales bibliothèques du Royaume-Uni, des Pays-Bas, et de France, y compris la British Library, la Bibliothèque Royale des Pays-Bas, et les bibliothèques CADIST françaises.

Les objectifs principaux de ce projet sont de :

- permettre l'interconnexion entre les 3 réseaux informatiques des pays ci-dessus cités, afin d'offrir et de développer des services de messagerie et de prêt entre bibliothèques au plan international ;
- améliorer l'efficacité des services de prêt international entre bibliothèques ;
- démontrer les possibilités des protocoles OSI de communication dans un environnement en mode message pour le prêt entre bibliothèques par l'interconnexion de réseaux informatiques aux caractéristiques techniques hétérogènes.

Le projet est financé conjointement par un "consortium" international d'institutions regroupant des bibliothèques et par la Commission des Communautés Européennes (DG XIII-B). Les membres du

(1) Ne pas confondre "OSI" : Open Systems Interconnection : Interconnexion des systèmes ouverts, et "ISO" : International Standards Organization : Organisation Internationale de Normalisation.

consortium des Pays-Bas, du Royaume-Uni, et de France, sont :

London and South Eastern Library Region
(LASER)

PICA Centrum voor Bibliotheek Automatisering

Ministère de l'Éducation Nationale,
Direction de la Programmation et du Développement Universitaire, Sous-Direction des Bibliothèques.

ION permettra d'envoyer des demandes de prêt entre les bibliothèques des trois pays, et d'interroger dans la même session les catalogues collectifs du Royaume-Uni et des Pays-Bas (service non encore intégré en France).

■ Principes techniques

Ce nouveau service international utilisera dans chaque pays un "frontal" (FEP : Front End Processor). Cette approche offre une solution compatible pour intégrer le prêt entre bibliothèques international aux diverses infrastructures nationales propres qui sont actuellement utilisées dans les bibliothèques européennes.

Ce concept de transit entre passerelles ("gateways") facilitera dans le futur l'expansion rapide du réseau dans toute l'Europe, en simplifiant la connexion pour les autres bibliothèques des divers pays qui souhaiteraient adhérer au réseau. Les procédures d'application des bibliothèques qui pratiquent à la fois le prêt entre bibliothèques et la recherche bibliographique sont localisées dans le frontal qui communique avec les frontaux des autres pays par un système de messagerie privée X 400 intégrant une colonne complète OSI à 7 couches en mode connexion. Le réseau IXI-COSINE fournira la connexion X 25 par JANET au Royaume-Uni, SURFNET pour les Pays-Bas, et RENATER en France.

Un sous-ensemble de la norme ISO sera mis en place pour le prêt entre bibliothèques et pour l'application "recherche bibliographique", sous environnement UNIX sur 3 plateformes différentes. Le frontal fera donc l'interface avec les systèmes serveurs nationaux par une passerelle où se fera le passage de la communication OSI aux protocoles propres à chaque système. Une des caractéristiques importantes de ce schéma est la possibilité de rajouter plus tard au frontal des ser-

vices plus complets et d'obtenir une parfaite conformité aux normes ISO. L'ordinateur IBM 3090 25 J du SUNIST et le frontal joueront tous les deux le rôle d'intermédiaires au sein du réseau et transmettront les demandes de prêt aux bibliothèques participantes par des transactions chaînées et partitionnées.

■ Le point de vue de l'utilisateur.

Dans le contexte du système pilote, les usagers peuvent être : les centres de références, les fournisseurs de documents, et les bibliothèques travaillant soit à partir de leurs propres fonds, soit à partir de demandes de prêts pour un lecteur, ou pour une autre bibliothèque. Le service international est ressenti par l'utilisateur comme une extension de son service actuel, réalisée par chacun des groupes de bibliothèques participantes. Les demandes de prêt non satisfaites par le système PEB national seront envoyées via une bibliothèque CADIST-relais au partenaire retenu par la demandeuse à l'étranger, et la bibliothèque prêteuse enverra directement les reproductions commandées à la bibliothèque demandeuse.

Pour les demandes faites à des bibliothèques françaises, elles seront orientées différemment selon qu'il s'agit de publications en série ou de monographies.

Chaque bibliothèque identifiée dans le RB CCN et participant au PEB pourra recevoir directement une demande de l'étranger.

Les publications en séries reçues dans les bibliothèques françaises seront localisées grâce au CCN ; les monographies seront demandées en priorité aux bibliothèques CADIST selon la discipline concernée. Les demandes d'ouvrages étrangers reçus en France pourront être localisées d'abord dans le Pancatalogue, puis, en cas d'échec, transmises au Centre de Prêt de la Bibliothèque Nationale.

A titre expérimental, le coût de la messagerie entre les bibliothèques sera supporté respectivement par les 3 partenaires du consortium pendant la durée du projet pilote. Un accord sera défini sur les tarifications pour la reproduction ou le prêt des documents, de manière à rester de toutes façons en dessous des tarifs

habituellement pratiqués par la British Library (BLDSC).

■ Bilan des résultats.

Pendant toute la phase opérationnelle du projet pilote, les services et systèmes proposés par ION seront constamment évalués. Cette évaluation sera faite par les bibliothèques des sites tests participant au projet, et par les opérateurs de réseau dans les points focaux nationaux grâce aux données statistiques rassemblées par le système pendant la phase opérationnelle. Les utilisateurs du service devront remplir des questionnaires destinés à mesurer à la fois la qualité du service et son utilité pour les usagers, et également à rechercher des idées pour une amélioration et des développements ultérieurs. On pourra ainsi tester l'efficacité du service par rapport aux normes ISO, son intégration dans les infrastructures nationales, et aussi comparer les pratiques de travail, et les flux internationaux de demandes de documents.

■ Conclusion.

A la suite de ce projet, la Commission des Communautés Européennes espère pouvoir faire diffuser les données techniques ION, de manière à promouvoir l'interconnexion des systèmes de prêt entre bibliothèques entre tous les pays de la Communauté, y compris ceux moins favorisés en matière d'avancement technologique. Parallèlement, ce projet doit permettre à la normalisation européenne en matière d'interconnexion de systèmes ouverts de s'affirmer face aux travaux nord-américains.

Bibliographie :

C. Lupcvič : *Application des nouvelles technologies de l'information dans les bibliothèques et leur impact sur leurs différentes fonctions*. (LIB-2 synthèse générale).- Avril 1988

L. Costers et M. Dekkers : *Planning an experimental OSI-network for interlending in Europe*. In : *Iatul Quarterly*, 1990, vol. 4, n°1, pp.9-17.

Project ION Consortium : *Project ION. OSI Pilot/Demonstration Project between Library Networks in Europe for interlending services*. Edited report on Phase 1.- Mai 1991.